



by Schneider Electric

M21239100-A/230420/dfi

KNX-Hotelcard-Schalter 4780

Installationsanleitung

Verwendungszweck

Der KNX-Hotelcard-Schalter dient als Sensor zum Ein- und Ausschalten von verschiedenen Lasten, zum Dimmen von Leuchten sowie zum Bedienen von Jalousien. Er dient dem sinnvollen Energieeinsatz und der Aufbewahrung der Hotelcard in Hotels. Durch das Einführen resp. Herausziehen einer Hotelcard in den Schalter können elektrische Verbraucher individuell geschaltet werden.

Bis zu 16 verschiedene Verbrauchergruppen können unabhängig voneinander geschaltet werden. Der KNX-Hotelcard-Schalter kann Szenen speichern und abrufen. Die 3-Farben LED kann individuell angesteuert, als Status-LED oder als Orientierungsanzeige genutzt werden. Zusätzlich verfügt der KNX-Hotelcard-Schalter über die early-return Funktion. Die Funktion ermöglicht, dass der Gast nach seiner Rückkehr in sein Hotelzimmer die von ihm eingestellte Stimmung oder eine Standardstimmung vorfindet.

Sicherheitsvorschriften



WARNUNG

Lebensgefahr durch elektrischen Schlag

Dieses Gerät ist für den Anschluss an Kleinspannungskreise bestimmt und darf niemals an Niederspannung (230 V AC) angeschlossen werden.

Eine nicht fachgerechte Montage in einer Umgebung mit Niederspannungserzeugnissen (230 V AC) kann schwerste gesundheitliche oder materielle Schäden verursachen.

Die Angaben und Anweisungen in dieser Anleitung müssen zur Vermeidung von Gefahren und Schäden stets beachtet werden.



Das Gerät darf nur von einer sachverständigen Person (Elektrofachkraft) gemäss NIV montiert, angeschlossen oder entfernt werden.



Diese Anleitung ist Bestandteil des Produkts und muss beim Endkunden verbleiben.

Technische Daten

Schutzart	IP20, Einbau trocken
Umgebungsbedingungen:	
- Betriebstemperatur	-5 °C bis +45 °C
- Lagertemperatur	-25 °C bis +70 °C
Versorgung KNX	
- Spannung	21–30 V DC SELV
- Anschluss	KNX-Busanschlussklemme
Leistungsaufnahme	max. 250 mW
Lebensdauer	mind. 10 ⁵ Schaltbetätigungen
Einbautiefe	22 mm

Interrupteur carte d'hôtel KNX 4780

Notice d'installation

Domaine d'utilisation

L'interrupteur carte d'hôtel KNX sert de capteur pour enclencher et déclencher différentes charges, pour varier des luminaires ainsi que pour commander des stores. Il sert à l'utilisation rationnelle de l'énergie et à accueillir les cartes de chambre dans les hôtels. En introduisant ou en sortant la carte de chambre de l'interrupteur, des consommateurs électriques peuvent être commandés individuellement.

Jusqu'à 16 groupes de consommateurs peuvent être commandés indépendamment les uns des autres. L'interrupteur carte d'hôtel KNX peut enregistrer et appeler des scènes. Les LED de 3 couleurs peuvent être commandées individuellement ou être utilisées comme LED d'état ou comme voyants d'orientation. De plus, l'interrupteur carte d'hôtel KNX dispose de la fonction early-return. Cette fonction permet au client de retrouver une ambiance standard ou l'ambiance qu'il a réglée après son retour dans sa chambre d'hôtel.

Prescriptions de sécurité



AVERTISSEMENT

Danger de mort par électrochoc

Cet appareil est destiné à être raccordé à des circuits très basse tension et ne doit jamais être raccordé à la basse tension (230 V AC).

Un montage non conforme aux règles de l'art dans un environnement de produits basse tension (230 V AC) peut provoquer des dégâts matériels ou des dommages pour la santé d'une extrême gravité.

Les indications et instructions de la présente notice doivent être strictement observées pour éviter tout dégât et danger.



L'appareil ne doit être monté, raccordé ou démonté que par une personne du métier (électricien qualifié) selon l'OIBT.



La présente notice fait partie du produit et doit être remis au client final.

Données techniques

Type de protection	IP20, montage encastré sec
Conditions d'environnement:	
- Température de service	-5 °C à +45 °C
- ... de stockage	-25 °C à +70 °C
Alimentation KNX	
- Tension	21–30 V DC SELV
- Raccordement	borne de raccordement bus KNX
Puissance absorbée	250 mW max.
Durée de vie	au moins 10 ⁵ actionnements
Profondeur d'encastrement	22 mm

Interruttore per hotelcard KNX 4790

Istruzioni per l'installazione

Finalità di impiego

L'interruttore per hotelcard KNX serve da sensore per accendere e spegnere diversi carichi, per variare le lampade e per comandare le tapparelle. Serve all'impiego intelligente dell'energia e per conservare le hotelcard nell'hotel. Con l'inserimento rispettivamente l'estrazione di una hotelcard dall'interruttore è possibile commutare individualmente interruttori elettrici. Possono essere comandati indipendentemente l'uno dall'altro fino a 16 diversi gruppi di utenze. L'interruttore per hotelcard KNX ora può anche memorizzare e richiamare scene. Il LED a 3 colori può essere comandato individualmente, utilizzato come LED di segnalazione della situazione o come indicazione di orientamento. L'interruttore per hotelcard dispone inoltre della funzione early-return. La funzione permette all'ospite, dopo il suo rientro nella camera d'albergo, di ritrovare l'atmosfera che aveva impostato o un'atmosfera standard.

Norme di sicurezza



AVVERTIMENTO

Pericolo di vita a causa di scariche elettriche

Questo apparecchio è destinato al collegamento a circuiti a tensione ridotta e non deve mai essere collegato a dispositivi a bassa tensione (230 V AC).

Il montaggio non corretto in un ambiente in cui sono installati dispositivi a bassa tensione (230 V AC) può provocare gravissimi danni materiali o infortuni a persone.

Per evitare ogni sorta di pericolo o danno, rispettare sempre le indicazioni riportate nelle presenti istruzioni.



L'apparecchio deve essere montato, collegato o rimosso esclusivamente da personale competente (elettricista qualificato) in conformità alla OIBT.



Queste istruzioni sono parte integrante del prodotto e devono essere consegnate al cliente finale.

Dati tecnici

Tipo di protezione	IP20, montaggio a secco
Condizioni ambientali:	
- Temperatura ambiente	da -5 °C a +45 °C
- ... di immagazzinaggio	da -25 °C a +70 °C
Alimentazione KNX	
- Tensione	21–30 V DC SELV
- Collegamento	morsetto di collegamento bus KNX
Potenza assorbita	mass. 250 mW
Durata	minimo 10 ⁵ commutazioni
Profondità di montaggio	22 mm

Installation



WARNUNG

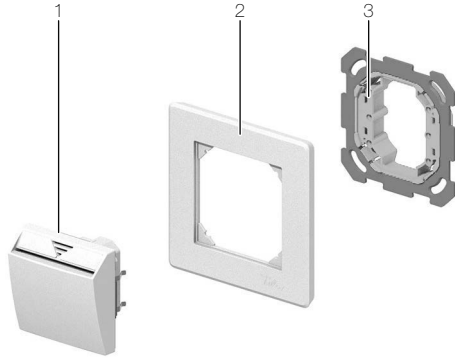
Lebensgefahr durch elektrischen Schlag

Die Installation des Geräts in Kombination mit einem Niederspannungsgerät (Netzanschluss) nur dann durchführen, wenn elektrische Spannungsfreiheit sichergestellt ist. Installation auf Spannungsfreiheit überprüfen.

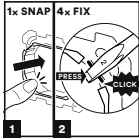
Die Installation ist nach der geltenden NIN vorzunehmen.

HINWEIS: Bei Kombination mit Niederspannungsgeräten ist auf die richtige Trennung gegenüber dem entsprechenden Kleinspannungsnetz (SELV, PELV, FELV) gemäss NIN zu achten.

Vorgehen beim Einbau



1. Isolieren Sie den Mantel der Busleitung ca. 25–30 mm und ebenso die Busleiter ca. 5 mm ab.
2. Schliessen Sie die Busleiter an die KNX-Busanschlussklemme an (rot an + und schwarz an –).
3. Montieren Sie die Montageaufnahme (3).



feller.ch/snapfix

4. Verbinden Sie die Busleitung mit der KNX-Busanschlussklemme mit dem Busankoppler.
5. Setzen Sie den Hotelcard-Schalter (1) mit dem Abdeckrahmen (2, mit dem Feller Logo unten rechts) so auf die Montageaufnahme, dass die Haltefedern auf die Schlitze der Montageaufnahme zu liegen kommen.
6. Schieben Sie den Hotelcard-Schalter bis zum Einrasten der Haltefedern ein.

Installation



AVERTISSEMENT

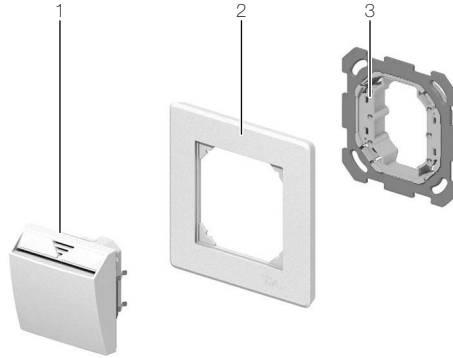
Danger de mort par électrochoc

N'effectuer l'installation de l'appareil en combinaison avec un appareil basse tension (raccordé au secteur) qu'après avoir assuré l'absence de tension. Vérifier l'absence de tension dans l'installation.

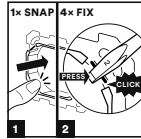
L'installation doit être effectuée conformément à la NIBT en vigueur.

NOTE: en cas de combinaison avec des appareils basse tension, veiller à un isolement correct par rapport au réseau à très basse tension correspondant (SELV, PELV, FELV) selon NIBT.

Procédure de montage



1. Dénuder la gaine de la ligne de bus sur 25 à 35 mm, dénuder également les conducteurs de bus sur environ 5 mm.
2. Raccordez les conducteurs de bus à la borne de raccordement bus KNX (rouge sur + et noir sur –).
3. Montez le support de montage (3).



feller.ch/snapfix

4. Connectez la ligne de bus avec la borne de raccordement bus KNX au coupleur de bus.
5. Placez l'interrupteur carte d'hôtel (1) avec le cadre de recouvrement (2, avec le logo Feller en bas à droite) sur le support de montage de façon que les ressorts de maintien se placent dans les encoches du support de montage.
6. Insérez l'interrupteur carte d'hôtel jusqu'à l'enclenchement des ressorts de maintien.

Installazione



AVVERTIMENTO

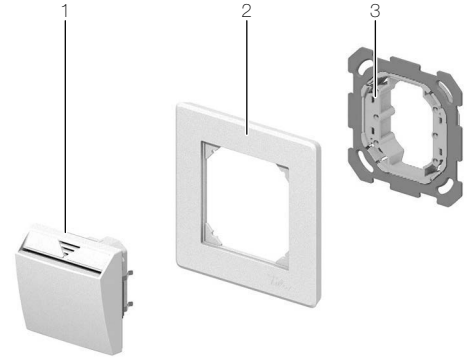
Pericolo di vita a causa di scariche elettriche

L'installazione dell'apparecchio in combinazione con un apparecchio a bassa tensione (collegamento alla rete) è ammessa solo qualora sia esclusa in modo sicuro la possibilità di perdite di tensione. Controllare l'installazione all'assenza di tensione.

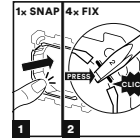
L'installazione deve essere eseguita in base alle norme NIBT.

AVVERTENZA: in caso di montaggio combinato con apparecchiature a bassa tensione prestare attenzione al corretto sezionamento dalla rete a tensione ridotta (SELV, PELV, FELV) come da norma NIBT.

Procedimento di montaggio



1. Spelare la linea del bus per circa 25–35 mm, ed anche i conduttori del bus per circa 5 mm.
2. Collegare i conduttori del bus al morsetto di collegamento bus KNX (il rosso al polo + e il nero al polo –).
3. Montare l'alloggiamento di montaggio (3).



feller.ch/snapfix

4. Collegare la linea del bus con il morsetto di collegamento bus KNX all'accoppiatore bus.
5. Posizionare l'interruttore per hotelcard (1) con il telaio di copertura (2, con il logo Feller in basso a destra) sull'alloggiamento di montaggio in modo che le linguette di ritegno si innestino negli interstizi dell'alloggiamento di montaggio.
6. Spingere l'interruttore per hotelcard fino a far innestare le linguette di ritegno in sede.